

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Surat Kredit dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muftamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat

Produk: Surat Kredit (LC)

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Surat Kredit (LC) juga dikenali sebagai Kredit Berdokumen dan merupakan jaminan yang tidak boleh dimansuhkan dan Bank Pengeluar mesti menghormati pengemukaan dokumen LC yang mematuhi terma dan syarat LC. LC boleh dikeluarkan secara Tampak (bayaran segera) atau Usans (bayaran pada tarikh yang akan datang), bergantung pada arahan pembeli (Pemohon).

LC pada asasnya adalah instrumen berdokumen yang dikeluarkan oleh bank untuk melunaskan transaksi perdagangan. Bank Pengeluar LC mengeluarkan surat aku janji atas permintaan dan arahan pembeli (Pemohon). Bank Pengeluar atau Bank Peraku (jika ada) menjamin bayaran kepada penjual (Benefisiari) sekiranya dokumen yang dikemukakan mematuhi terma dan syarat LC. Bayaran dijamin berdasarkan pada dokumen dan tidak pada barangan atau perkhidmatan yang dirujuk.

Dokumen yang dikemukakan di bawah kredit berdokumen tertakluk kepada peraturan terbaharu Uniform Customs and Practices for Documentary Credits (UCP) dan Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements under Documentary Credit (URR) serta International Chamber of Commerce Publication.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) Bayaran di bawah kemudahan LC hanya akan dilaksanakan apabila dokumen yang mematuhi terma dan syarat dikemukakan.
- b) Peluang untuk berunding dengan pembekal berkenaan tempoh kredit dan harga.
- c) Boleh mendapatkan pembiayaan import.
- d) Pihak bank boleh membantu untuk menjelaskan perkara yang berkaitan dengan kawalan pertukaran mata wang dan isu perdagangan, sekira ada, semasa LC dikeluarkan.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Anda beraku janji untuk membayar apabila dokumen dikemukakan atau membayar semasa tarikh matang draf dan/atau apabila dokumen diterima atau dirunding menurut terma dan syarat Surat Kredit.
- b) Atas pertimbangan pihak Bank yang mengeluarkan LC, anda beraku janji untuk membayar semua wang yang dibayar oleh pihak Bank menurut LC bersama dengan faedah/keuntungan/komisen pada kadar yang ditetapkan oleh Bank dari masa ke semasa dan semua caj biasa dan caj Agen Bank, jika ada. Selain itu, anda membenarkan pihak Bank mendebitkan akaun anda di Bank dengan jumlah wang yang perlu dibayar atau jumlah wang yang ditanggung oleh Bank akibat daripada pengeluaran LC.
- c) Anda mengesahkan bahawa barangan yang diimport adalah barangan yang tidak dilarang atau disekat serta berjanji untuk mengemukakan lesen yang sah kepada pihak Bank jika lesen tersebut diperlukan.

d) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran dan pembayaran LC?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Permohonan LC <i>(pengeluaran/pindaan/pembatalan)</i>	2pm
Pembayaran LC (RENTAS)	12pm
Pembayaran LC (Bukan RENTAS) <i>* (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)</i>	2 pm *

e) **Harga:**

(i) Surat Kredit:

Komisen	Pengeluaran LC	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% sebulan atau sebahagian daripadanya • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum
	Pindaan	<p>Jika berkaitan dengan lanjutan Tarikh luput atau penambahan amaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0.10% sebulan atau sebahagian daripadanya • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum <p>Jika tidak berkaitan dengan lanjutan Tarikh luput atau penambahan amaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> • RM 50.00 rata

(ii) Bil Masuk untuk Surat Kredit:

Komisen	Jika dokumen dibentangkan terus kepada HLBB oleh Benefisiari LC	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% rata • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 150.00 (untuk menolak daripada hasil)
---------	---	--

(iii) Bil Usance untuk Surat Kredit:

Komisen Penerimaan	Jika dokumen dibentangkan melalui Bank lain	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% sebulan atau sebahagian daripadanya • Minimum RM 50.00 • Tiada maximum
	Jika dokumen dibentangkan terus kepada HLBB oleh Benefisiari LC	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% sebulan atau sebahagian daripadanya, Minimum RM 50.00, Tiada maksimum • Komisen kutipan sebanyak 0.10% rata Minimum RM 50.00, Maksimum RM 150.00 (untuk menolak daripada hasil)

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Jika anda gagal memberikan arahan pembayaran berkenaan dengan dokumen yang mematuhi terma dan syarat yang dikemukakan di bawah LC dalam masa yang ditetapkan, pihak Bank akan membuat pembayaran (bayaran pendahuluan) kepada Bank Perunding/Bank Peraku.
- b) Kadar faedah yang dikenakan pada bayaran pendahuluan di bawah Surat Kredit adalah berdasarkan Kadar Pinjaman Asas ("BLR") berserta tebaran kredit [_% setahun)] atau kadar lain/amaun minimum yang ditentukan oleh pihak Bank bermula dari tarikh pembiayaan sehingga pembayaran dilaksanakan (maksimum 14 hari).
- c) Jika tiada pembayaran pada hari ke-14 dari tarikh bayaran pendahuluan oleh pihak Bank, bayaran pendahuluan tersebut akan dikelaskan sebagai bil lampau tempoh dan akan dikenakan caj BLR + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik. **Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.**
- d) Apabila LC ditukar status kepada lampau tempoh, kemudahannya dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- e) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.

Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan penyelesaian kewangan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>
No Telefon : 03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,

No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,

50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaiian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil perkhidmatan Bil Masuk Untuk Pungutan dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat

Produk: Bil Masuk untuk
Pungutan (IBC)

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Bil Masuk Untuk Pungutan (IBC) adalah perkhidmatan perdagangan yang ditawarkan oleh Bank, yang bertindak sebagai Bank Pemungut/Bank Penyerah untuk pengendalian dan pemakluman kepada pelanggan (pembeli/ pesuruh bayar) setelah menerima dokumen perkapalan daripada pembekal (penyuruh bayar). Bank menyediakan perkhidmatan perantara bagi memudahkan penjelasan perdagangan mengikut terma yang telah dipersetujui antara pelanggan dengan pembekal.

Pengendalian dokumen perkapalan oleh Bank Pemungut/Bank Penyerah adalah berdasarkan arahan yang diterima daripada Bank Pengirim untuk tujuan memperolehi bayaran atau penerimaan atau berdasarkan terma dan syarat tertentu yang lain mengikut arahan pungutan Bank Pengirim.

Dokumen untuk pungutan ini tertakluk kepada peraturan terbaharu Uniform Rules for Collections, International Chamber of Commerce Publication No. 522.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) Produk ini memberikan fleksibiliti yang lebih baik kerana pembayaran hanya dibuat selepas dokumen perkapalan dilepaskan kepada pelanggan atau penerimaan dibuat oleh pelanggan.
- b) Kaedah bayaran ini lebih mudah dan murah berbanding dengan perkhidmatan perdagangan yang lain.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Anda perlu membayar atau menerima Bil Pertukaran sebelum dokumen dilepaskan oleh Bank.
- b) Anda perlu membayar pada tarikh matang Bil Pertukaran yang mana penerimaan telah dibuat awal.
- c) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank untuk bayaran komisen serta semua caj biasa dan caj Ajen Bank, jika ada. Selain itu, anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan jumlah wang yang kena dibayar atau jumlah wang yang bertanggung oleh Bank di bawah perkhidmatan IBC.
- d) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran dan pembayaran IBC?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pengeluaran IBC	2pm
Pembayaran IBC (RENTAS)	12pm
Pembayaran IBC (Bukan RENTAS) <i>* (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masaterakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)</i>	2 pm*

e) Harga:

Penjaminan:

Komisen	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% sebulan dari tarikh penerimaan hingga tarikh luput. • Min RM 50.00
---------	---

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

Jika dokumen tidak dipungut oleh anda, kami akan mengembalikannya kepada bank pengirim dalam masa 60 hari dari tarikh diterima atau menurut permintaan bank tersebut untuk mengembalikan dokumen mereka, yang mana terdahulu.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan serta-merta mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan?

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:
Customer Advocacy
Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.
Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812
E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my
- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:
Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK
Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.
Telefon : 1-300-88-5465
Faks : 03-2174 1515
E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my
Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil perkhidmatan Bil Keluar Untuk Pungutan dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat

Produk: Bil Keluar untuk Pungutan (OBC)

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Bil Keluar Untuk Pungutan (OBC) adalah perkhidmatan perdagangan yang ditawarkan oleh Bank (dipanggil Bank Pengirim) untuk menguruskan pengendalian dan penghantaran dokumen perkapalan jualan/eksport dan arahan pungutan kepada bank pemungut di negara pengimport/pembeli untuk dikemukakan kepada pembeli/pengimport (pesuruh bayar) untuk membuat pembayaran. Bank menyediakan perkhidmatan perantara bagi memudahkan penjelasan perdagangan mengikut terma yang telah dipersetujui antara pelanggan dengan pembeli/pengimport.

Pengendalian dokumen perkapalan oleh Bank Pengirim adalah berdasarkan arahan pelanggan untuk tujuan memperoleh bayaran atau penerimaan atau berdasarkan terma dan syarat tertentu yang lain mengikut arahan pungutan Bank tersebut.

Dokumen untuk pungutan ini tertakluk kepada peraturan terbaharu Uniform Rules for Collections, International Chamber of Commerce Publication No. 522.

2. Apakah kelebihan produk ini?

a) Ia adalah satu cara bayaran yang mana penjual/pengeksporth menggunakan perkhidmatan bank untuk memperoleh bayaran daripada pembeli/pengimport. Ia membentuk satu tolak ansur antara terma "akaun terbuka" dan bayaran pendahuluan. Pihak Bank tidak menjamin pembayaran tetapi hanya menyediakan khidmat memungut bayaran seperti yang diarahkan. Bank Pengirim bertindak sebagai agen untuk penjual/pengeksporth (iaitu prinsipal).

b) Kaedah bayaran ini lebih mudah dan menjimatkan kos berbanding dengan perkhidmatan perdagangan yang lain.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

a) Semasa menerima dokumen untuk pungutan, Bank hanya bertindak sebagai agen pungutan dan tidak berkewajipan untuk memeriksa dokumen tersebut yang melebihi tahap amalan berhati-hati. Oleh itu, anda perlu memberikan arahan yang jelas kepada pihak Bank mengenai urusan pengendalian dokumen.

b) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan bayaran komisen serta semua caj biasa dan caj Agen Bank, jika ada. Selain itu, anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan jumlah wang yang kena dibayar atau jumlah wang yang bertanggung oleh Bank di bawah perkhidmatan OBC.

c) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran OBC?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pengeluaran OBC	2pm
Pembayaran OBC (RENTAS)	12pm
Pembayaran OBC (Bukan RENTAS) * (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)	2 pm*

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

Sekiranya tiada perjanjian dibuat dengan Bank untuk menampung OBC, apabila menerima dana daripada Bank Pemungut, pihak Bank berhak atas budi bicaranya untuk menukar amaun yang diterima dalam mata wang asing kepada Ringgit Malaysia pada kadar pertukaran semasa Bank sebelum mengirimkannya kepada anda.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan serta-merta mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan?

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:

Customer Advocacy
Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.
Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812
E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Jaminan Perkapalan/ Pengendorsan Bil Jalan Udara/ Resit Pos Bungkusan/Bil Muatan dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

**Produk: Jaminan Perkapalan
(SG)/ Pengendorsan Bil Jalan
Udara ("AWB")/ Resit Pos
Bungkusan ("PPR")/ Bil
Muatan ("BL")**

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?**JAMINAN PERKAPALAN (SG)**

Jaminan Perkapalan (SG) adalah dokumen tanggung rugi yang dikeluarkan oleh Bank kepada syarikat perkapalan berkenaan atas arahan pelanggan (Pengimport) di mana pengimport diberi kebenaran untuk mengambil barangan penghantaran daripada syarikat perkapalan atau agennya tanpa bil muatan yang asal.

Tanpa bil muatan yang asal, syarikat perkapalan akan melepaskan barangan kepada pengimport atas jaminan yang diberikan oleh Bank, iaitu, SG. Bank berjanji membayar ganti rugi kepada syarikat perkapalan atau agennya ke atas semua akibat dan/atau liabiliti yang berkenaan dengan penghantaran barang niaga di bawah jaminan ini.

SG mempunyai tempoh sah tanpa had, iaitu ia tidak mempunyai tarikh luput dan amaun. Ianya sah sehingga bil muatan yang asal dikemukakan kepada syarikat perkapalan atau agennya untuk tujuan penebusan.

Pengendorsan Bil Jalan Udara (AWB)/ Resit Pos Bungkusan (PPR)/ Bil Muatan (BL) (Pengendorsan)

Pelanggan mungkin menerima satu (1) daripada tiga (3) Bil Muatan asal terus daripada penjual sebelum ketibaan dokumen asal di Bank. Dalam keadaan sedemikian, pengendorsan ke atas Bil Muatan akan dilakukan oleh Bank untuk mempercepatkan proses penghantaran barangan kepada pelanggan.

Pengendorsan Bil Jalan Udara/ Resit Pos Bungkusan dilakukan untuk barangan yang dihantar melalui pengangkutan udara atau pos bungkusan. Pelanggan mungkin menerima satu salinan Bil Jalan Udara atau Resit Pos Bungkusan sebelum ketibaan dokumen tersebut. Dalam keadaan sedemikian, pengendorsan atau pengesahan ke atas Bil Jalan Udara/Resit Pos Bungkusan akan dilakukan oleh Bank untuk membolehkan pelanggan mengambil barangan tersebut.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) Barangan dapat diambil dengan lebih cepat terutamanya jika terdapat masalah kelewatan dalam ketibaan dokumen asal Bil Muatan/Bil Jalan Udara/Resit Pos Bungkusan.
- b) Caj pelabuhan dan caj denda lewat (iaitu, penyimpanan), dll. juga dapat dikurangkan.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Anda hendaklah membayar komisen Bank pada kadar yang ditentukan oleh Bank untuk setiap pengeluaran jaminan perkapalan atau pengendorsan AWB/PPR/BL dari masa ke semasa dan bayaran hendaklah dibuat pada masa pengeluaran atau pengendorsannya.
- b) Sekiranya terdapat sebarang pembatalan atau pelepasan atau pengembalian awal jaminan perkapalan, pihak Bank tidak akan mengembalikan komisen yang telah dibayar.
- c) Walaupun pihak Bank mengendorskan Bil Muatan/ Bil Jalan Udara/ Resit Pos Bungkusan, pihak Bank tidak akan bertanggungjawab ke atas kecukupan, ketetapan atau keaslian dokumen tersebut atau ketidakteraturan atau percanggahan dalam dokumen atau tidak mematuhi terma dan syarat Surat Kredit berkenaan dan anda hendaklah menghormati dokumen perkapalan tersebut.

d) Anda hendaklah mengembalikan Surat Tanggung Rugi Bil Muatan Tak Diserah (SG) kepada Bank untuk dibatalkan apabila Bank menerima Bil Muatan boleh niaga.

e) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran SG/pengendorsan AWB/PPR/BL?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pengeluaran SG/Pengendorsan AWB/PPR/BL	2pm

f) Harga:

Komisen	Pengeluaran	<ul style="list-style-type: none">• 0.10% - kadar sama rata atas nilai invoice• Minimum RM 50.00• Tiada caj maksimum	
	Pembatalan (Jika SG tidak dikembalikan dalam tempoh 3 bulan dari tarikh pengeluaran)	<ul style="list-style-type: none">• Tambahan 0.50% setahun, dikira secara harian dan dikutip setiap bulan, dari bulan ke-4 sehingga tarikh pemulangan SG.• Tiada caj minimum• Tiada caj maksimum	Tidak terpakai jika SG dikembalikan untuk pembatalan dalam tempoh 3 bulan dari tarikh pengeluaran.

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

a) Sekiranya bayaran pendahuluan dilakukan oleh pihak Bank untuk melaksanakan tuntutan oleh benefisiari atau penjual ke atas jaminan perkapalan yang dikeluarkan atau AWB/PPR/BL yang diendorskan, ia akan dikelaskan sebagai bil lampau tempoh dan akan dikenakan caj Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik. **Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.**

b) Apabila SG ditukar status kepada lampau tempoh, kemudahannya dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.

c) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:

(i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang bertanggung selepas aset anda dijual.**

(ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.

Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan penyelesaian kewangan?

• Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>

No Telefon : 03- 7880 0088

E-Mel : myknp@cgc.com.my

Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,

No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,

50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP pendedahan ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Jaminan Bank dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

**Produk: Jaminan Bank (BG)/
Surat Kredit Tunggu Sedia
(SBLC)**

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Jaminan Bank (BG) adalah dokumen di mana Bank bertindak sebagai penjamin yang mengaku janji untuk membayar sejumlah amaun yang dipersetujui sekiranya pelanggan gagal atau mungkir dalam memenuhi obligasinya di bawah terma dan syarat jaminan tersebut. Terdapat beberapa keadaan di mana Surat Kredit Tunggu Sedia (SBLC) dikeluarkan dan bukannya Jaminan Bank. SBLC mempunyai sifat dan tujuan yang serupa dengan Jaminan Bank. Semua rujukan kepada BG dalam dokumen ini terpakai kepada SBLC juga, melainkan tidak berkenaan dalam konteksnya. Terdapat 2 jenis jaminan iaitu Kewangan dan Bukan Kewangan.

Jaminan Kewangan boleh ditafsirkan sebagai jaminan yang dikeluarkan oleh Bank bagi pihak pelanggannya untuk pihak ketiga di mana Bank bersetuju untuk membayar pihak ketiga jika pelanggan gagal membayar amaun yang terhutang kepada pihak ketiga.

Jaminan Bukan Kewangan secara umumnya diklasifikasikan sebagai jaminan bon prestasi. Jaminan ini dikeluarkan oleh Bank bagi pihak pelanggannya untuk pihak ketiga, di mana Bank bersetuju membayar ganti rugi kepada pihak ketiga sekiranya pelanggan gagal mematuhi terma dan syarat yang telah dipersetujui dalam kontrak tertentu.

BG pada amnya mempunyai tarikh luput dan tempoh tuntutan (Penjamin mesti menerima sebarang tuntutan BG dalam tempoh ini). Semua BG yang dikeluarkan mesti mempunyai amaun dan tempoh liabiliti, termasuk tempoh tuntutan yang dinyatakan secara khusus.

2. Apakah kelebihan produk ini?

a) BG adalah satu aku janji rasmi dan boleh dipercayai. Ia memberi sokongan kepada keperluan perniagaan.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Anda hendaklah membayar komisen Bank pada kadar yang ditentukan oleh Bank untuk setiap pengeluaran BG dan bayaran tersebut hendaklah dibuat pada masa pengeluarannya.
- b) Sekiranya terdapat sebarang pembatalan awal atau pelepasan atau pengembalian awal BG, pihak Bank tidak akan mengembalikan komisen yang telah dibayar.
- c) Sekiranya BG tiada tempoh tuntutan, anda bersetuju bahawa komisen yang akan dibayar adalah sepanjang tempoh jaminan termasuk tempoh dari tarikh luput sehingga tarikh jaminan dikembalikan untuk pembatalan. Sekiranya terdapat tempoh tuntutan dalam jaminan bank, komisen yang akan dibayar adalah sepanjang tempoh jaminan sehingga tarikh luput tempoh tuntutan.
- d) Obligasi anda di bawah kemudahan BG adalah untuk membayar amaun yang diminta oleh Bank dengan segera tanpa mengira sama ada Bank telah membuat sebarang pembayaran atau belum di bawah jaminan bank yang dikeluarkan di bawah Kemudahan BG.

e) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang amaun yang diminta oleh Bank dan sebarang caj, faedah, kos atau perbelanjaan berhubung dengan bayaran yang dibuat oleh Bank di bawah BG yang dikeluarkan.

f) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran BG?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Permohonan BG (pengeluaran tanpa disetamkan) <i>(pengeluaran, pindaan dan pembatalan)</i> <i>Perhatian: Jika anda ingin sendiri melakukan proses setem, sila lakukannya dengan segera</i>	*2 pm (untuk pemprosesan BG pada hari yang sama)
Permohonan BG (pengeluaran dengan setem) <i>(pengeluaran, pindaan dan pembatalan)</i>	*2pm (Pemprosesan BG mengambil masa 2 hari bekerja)

* Untuk format standard BG HLBB sahaja.

g) **Harga:**

(i) BG:

Komisen	Pengeluaran Jaminan Kewangan	<ul style="list-style-type: none"> • 0.175% sebulan atau sebahagian daripadanya atau mengikut kadar yg ditetapkan di surat tawaran. • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum
	Pengeluaran Jaminan Bukan Kewangan.	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% sebulan atau sebahagian daripadanya atau mengikut kadar yg ditetapkan di surat tawaran. • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum
	Pengeluaran di bawah Margin Tunai dan Simpanan Tetap.	<ul style="list-style-type: none"> • 0.175% sebulan atau sebahagian daripadanya atau mengikut kadar yg ditetapkan di surat tawaran. • Minimum RM 200.00 • Tiada caj maksimum
	Pindaan <i>(Jika berkaitan dengan lanjutan Tarikh luput atau penambahan amaun Jaminan Bank)</i>	<ul style="list-style-type: none"> • 0.175% sebulan atau sebahagian daripadanya atau mengikut kadar yg ditetapkan di surat tawaran. • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum
	Caj Jaminan Bank tidak boleh dipulangkan pada Tarikh matang.	Mengikut kadar pengeluaran BG, digunakan dari tarikh tamat tempoh sehingga pemulangan BG atau penerimaan surat pelepasan BG benefisiari, yang mana lebih awal

(ii) SBLC:

Komisen	Pengeluaran SBLC penuh	<ul style="list-style-type: none"> • Kadar seperti yang ditetapkan di surat tawaran. • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum
	Pindaan	<p>Jika berkaitan dengan lanjutan Tarikh luput atau penambahan amaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kadar seperti yang ditetapkan di surat tawaran. • Minimum RM 50.00 • Tiada caj maksimum <p>Jika tidak berkaitan dengan lanjutan Tarikh luput atau penambahan amaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> • RM 50.00 rata

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Sekiranya bayaran pendahuluan dilakukan oleh pihak Bank untuk melaksanakan tuntutan ke atas BG, ia akan dikelaskan sebagai bil lampau tempoh dan akan dikenakan caj Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehinggatarikh pembayaran balik. **Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.**
- b) Apabila BG ditukar status kepada lampau tempoh, kemudahannya dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- c) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.iPerhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian peribadi kredit yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan penyelesaian kewangan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik . Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>

No Telefon :03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,

No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,

50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmteleshink@bnm.gov.my

Laman web: www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Penerimaan Jurubank dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

**Produk: Penerimaan
Jurubank (BA)**

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Penerimaan Jurubank (BA) adalah usans (bayaran pada tarikh yang akan datang) bil pertukaran yang dikeluarkan oleh pelanggan dan diterima oleh Bank untuk membiayai dalam Ringgit Malaysia (RM) untuk pembelian atau penjualan baranganyang berkaitan dengan perniagaan yang melibatkan residen (mana-mana pihak dalam Malaysia) atau bukan residen (mana-mana pihak di luar Malaysia), dengan bukti dokumen yang betul dan lengkap. Kemudahan BA hanya boleh digunakan untuk tujuan keperluan modal kerja yang sebenar dan tidak harus digunakan untuk membiayai pembelian aset tetap atau perkhidmatan.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) BA boleh digunakan untuk membiayai import, pembelian tempatan, eksport dan jualan barangan tempatan.
- b) Aktiviti seperti pembelian lesen perisian komputer, perkhidmatan logistik yang berkaitan dengan perdagangan dan pembelian tenaga elektrik daripada pengeluar tenaga bebas boleh dipertimbangkan untuk pembiayaan dengan mendapat kelulusan pihak BNM terlebih dahulu.
- c) Tempoh minimum pembiayaan ialah 21 hari dan tempoh maksimumnya tidak boleh melebihi tempoh pembiayaan yang diluluskan oleh Bank dan tertakluk kepada tempoh maksimum 365 hari.
- d) Amaun pembiayaan minimum ditetapkan pada RM50,000 dan hendaklah dalam amaun gandaan RM1,000.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Dokumen yang dikemukakan kepada Bank untuk penerimaan dan pendiskaunan BA mesti berkaitan dengan transaksi yang sah dan semasa.
- b) Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invoice asal, dokumen pengangkutan dan lain-lain) sebagaimana diminta oleh Bank.
- c) Anda belum mendapat dan tidak akan mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain bagi transaksi perdagangan tersebut, termasuk pembiayaan di bawah pajakan, sewa beli atau perjanjian pemfaktoran.
- d) Anda hendaklah membayar faedah diskaun dan semua caj biasa pada masa pembiayaan dan Bank dibenarkan untuk mendebit akaun anda di Bank.
- e) Pada tarikh matang BA, Bank dibenarkan untuk mendebit akaun anda dengan nilai muka Penerimaan Jurubank.
- f) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran BA?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan BA (RENTAS)	12pm
Pembiayaan BA (Bukan RENTAS) <i>* (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)</i>	2 pm*

g) Harga:

Kos Dana Penerimaan Jurubank (BA COF) + Tebaran [_% setahun]

Komisen Penerimaan (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none">• Kadar seperti yang ditetapkan di surat tawaran• Minimum RM 50.00• Tiada Caj Maksimum
------------------------------	--

Hasil terdiskaun BA akan dikira berdasarkan pada formula di bawah:-

$$P = \frac{FV (1 - r \times t)}{36500}$$

Di mana,

P = Discounted proceeds (Hasil terdiskaun)

FV = Face value of the BA (Nilai muka BA)

r = Rate of discount in percentage per annum (Kadar diskaun dalam peratusan setahun)

t = Number of days remaining to maturity (Baki hari sebelum matang)

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda. Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik. **Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.**
- Kemudahan BA dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.
Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan penyelesaian kewangan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777

Facsimile : 03-7946 8888

E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>
No Telefon : 03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
Telefon : 03-2616 7766
E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.
Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812
E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.
Telefon : 1-300-88-5465
Faks : 03-2174 1515
E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my
Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

<p>HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)</p> <p>Sila baca Helaian Pendedahan Produk (“HPP”) ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Pembiayaan Mata Wang Asing Dalam Negara dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.</p> <p>Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.</p> <p>Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.</p>	<p>Hong Leong Bank Bhd Perbankan Transaksi, Perbankan Perniagaan dan Korporat</p> <p>Produk: Pembiayaan Mata Wang Asing Dalam Negara (OFCL)</p> <p>Tarikh: / /</p>
<p>1. Apakah maklumat produk ini?</p>	
<p>Pembiayaan Mata Wang Asing Dalam Negara (OFCL) adalah pembiayaan aktiviti dalam mata wang asing (FC) berkaitan perdagangan domestik dan/atau antarabangsa yang melibatkan barangan dan perkhidmatan seperti import, eksport, pembelian tempatan (untuk tujuan eksport/ pembelian tempatan semata) dan penjualan tempatan (untuk penjualan tempatan semata/ di mana pelanggan mempunyai obligasi untuk import atau mata wang asing) dan merangkumi perbelanjaan operasi domestik ataupun asing dan juga pembayaran untuk perkhidmatan yang kesemuanya akan menambah kos urus niaga perdagangan.</p> <p>Notis: Untuk pembiayaan pembelian tempatan semata, jualan tempatan semata dan perkhidmatan domestik dan/atau perbelanjaan operasi, OFCL mesti dilengkapi dengan kemudahan Kontrak Pertukaran Asing (FEC).</p>	
<p>2. Apakah kelebihan produk ini?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> a) Peluang pembiayaan alternatif dalam mata wang asing pada kadar faedah yang kompetitif. b) Aliran tunai dipertingkatkan dengan pengurusan tunai dan pengembangan perniagaan dapat dijalankan dengan lebih baik. c) Pengeksport mempunyai kelebihan dari segi perlindungan risiko nilai kadar pertukaran. d) Tempoh minimum pembiayaan ialah 5 hari dan tempoh maksimumnya tidak boleh melebihi tempoh pembiayaan yang diluluskan oleh bank. e) Pembiayaan untuk pembelian import/tempatan, agregat tempoh maksimum pembiayaan termasuk tempoh kredit tidak boleh melebihi tempoh pembiayaan yang diluluskan oleh bank. f) Pembiayaan untuk penjualan eksport / jualan, agregat tempoh maksimum pembiayaan adalah berdasarkan tempoh kredit dalam invois atau tempoh pembiayaan yang diluluskan oleh Bank tertakluk kepada yang mana terpendek. g) Skop pembiayaan adalah termasuk perbelanjaan operasi dan pembayaran untuk perkhidmatan h) Pembiayaan OFCL adalah berdasarkan pengemukaan dokumen sokongan dan amaun pembiayaan adalah sehingga 100% nilai invois. Amaun pembiayaan minimum yang ditetapkan ialah USD5,000 atau nilai setara. 	
<p>3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> a) Dokumen yang dikemukakan kepada Bank untuk menyokong pembiayaan mesti berkaitan dengan transaksi yang sah dan semasa. b) Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invois asal, dokumen pengangkutan dll.) kepada pihak Bank. c) Anda tidak boleh mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain bagi transaksi perdagangan tersebut, termasuk pembiayaan di bawah pajakan, sewa beli atau perjanjian pemfaktoran. 	

- d) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang caj, faedah, kos atau perbelanjaan berhubung dengan bayaran yang dibuat oleh Bank dan pembayaran balik OFCL ini.
- e) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran OFCL?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan OFCL (RENTAS)	12 pm
Pembiayaan OFCL (Bukan RENTAS) * (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)	2 pm *

- f) **Harga:**
Kos Dana Berkesan Mata Wang Asing (FC ECOF) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran): Kadar seperti yang ditetapkan di surat tawaran

Harga adalah dikira dari tarikh pembiayaan sehingga tarikh matang:-

$$\text{Harga} = \frac{\text{Prinsipal} \times (\text{FC ECOF} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{360^* / 365}$$

*360 hari untuk USD

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Jika anda gagal untuk membayar Bank pada Tarikh Matang, Bank mempunyai hak mutlak akan menukar amaun lampau tempoh atau sebahagian daripadanya kepada Ringgit Malaysia pada kadar pertukaran Bank pada tarikh pertukaran.
- b) Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik.
Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.
- c) Kemudahan OFCL dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- d) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
- Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang bertanggung selepas aset anda dijual.**
 - Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.
- Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan penyelesaian kewangan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membayar balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>

No Telefon : 03- 7880 0088

E-Mel : myknp@cgc.com.my

Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaiian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Pembiayaan Invois dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

**Produk: Pembiayaan Invois
(IVF)**

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Pembiayaan Invois (IVF) adalah pembiayaan perdagangan dalam Ringgit Malaysia (RM) untuk jualan eksport dan tempatan (secara kredit) atau pembelian import dan tempatan oleh pelanggan [secara tunai/tampak (bayaran segera) atau tempoh baki usans (bayaran pada tarikh yang akan datang) pembelian kredit]. IVF juga membiayai perbelanjaan operasi domestik dan/atau perbelanjaan operasi asing dan/atau pembayaran untuk perkhidmatan yang menambah kos urus niaga perdagangan. Kemudahan IVF hanya boleh digunakan untuk tujuan keperluan modal kerja yang sebenar dan tidak harus digunakan untuk membiayai pembelian aset tetap pelanggan.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) Skop pembiayaan termasuk perbelanjaan operasi dan pembayaran untuk perkhidmatan.
- b) Tempoh minimum pembiayaan ialah 5 hari dan tempoh maksimumnya tidak boleh melebihi tempoh pembiayaan yang diluluskan oleh Bank.
- c) Amaun pembiayaan minimum ialah RM1,000.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Dokumen yang dikemukakan kepada Bank untuk menyokong pembiayaan mesti berkaitan dengan transaksi yang sah dan semasa.
- b) Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invois asal, dokumen pengangkutan dll.) sebagaimana diminta oleh Bank
- c) Anda belum mendapat dan tidak akan mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain untuk transaksi perdagangan tersebut, termasuk pembiayaan di bawah pajakan, sewa beli atau perjanjian pemfaktoran.
- d) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang caj, faedah, kos atau perbelanjaan berhubung dengan bayaran yang dibuat oleh Bank dan pembayaran balik IVF ini.
- e) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran IVF?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan IVF (RENTAS)	12 pm
Pembiayaan IVF (Bukan RENTAS) <i>* (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)</i>	2 pm *

f) Harga

Kos Dana IVF (IVF COF) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none">• Kadar seperti yang ditetapkan di surat tawaran.• Minimum RM 50.00• Tiada caj maksimum
------------------	---

Harga akan dikira dari tarikh pembiayaan sehingga tarikh matang:-

$$\text{Harga} = \frac{\text{Prinsipal} \times (\text{IVF COF} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{365}$$

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda. Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik. **Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.**
 - Kemudahan IVF dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
 - Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.
- Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan dan penyelesaian kewangan

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>
No Telefon : 03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)
Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
Telefon : 03-2616 7766
E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, kami di:

Customer Advocacy
Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.
Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812
E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK
Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.
Telefon : 1-300-88-5465
Faks : 03-2174 1515
E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my
Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Resit Amanah dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

Produk: Resit Amanah (TR)

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Resit Amanah (TR) adalah kaedah pembiayaan dalam Ringgit Malaysia (RM) di mana Bank memegang hak milik sah barangan tetapi melepaskan milikan fizikal kepada pembeli/pengimport barangan yang dianggap sebagai pemegang amanah atau agen kepada Bank. Pembeli/pengimport akan menjual barangan dan membayar balik Bank (amaun yang tertunggak bersama faedah) dengan menggunakan hasil jualan pada atau sebelum tarikh matang TR.

Pembiayaan TR dihadkan untuk keperluan modal kerja dan tidak seharusnya digunakan untuk membiayai pembelian aset tetap, iaitu loji, mesin, dan lain-lain.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) Anda boleh memiliki barangan terdahulu tanpa menggunakan dana sendiri.
- b) Pilihan untuk menjelaskan bayaran awal dengan faedah dikira sehingga tarikh penjelasan sahaja.
- c) Aliran tunai dipertingkatkan kerana anda mempunyai masa untuk menukar barangan kepada tunai.
- d) Pembiayaan TR adalah dalam Ringgit Malaysia dan kelayakan margin pembiayaan adalah 100% nilai invois atau sebahagian daripadanya.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Dokumen yang dikemukakan kepada Bank untuk menyokong pembiayaan mesti berkaitan dengan transaksi yang sah dan semasa.
- b) Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invois asal, dokumen pengangkutan dan lain-lain) sebagaimana diminta oleh Bank.
- c) Anda belum mendapat dan tidak akan mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain untuk transaksi perdagangan tersebut, termasuk pembiayaan di bawah pajakan, sewa beli atau perjanjian pemfaktoran.
- d) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang caj, faedah, kos atau perbelanjaan berhubung dengan bayaran yang dibuat oleh Bank dan pembayaran balik TR ini.
- e) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran TR?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan TR (RENTAS)	12 pm
Pembiayaan TR (Bukan RENTAS) <i>* (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)</i>	2 pm *

f) Harga

Kadar Pinjaman Asas (BLR) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran)	Jika dokumen dibentangkan terus oleh pelanggan		Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran
	Untuk bil dalam mata wang asing	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% rata • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 150.00 	
	Untuk bil dalam mata wang tempatan	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% rata • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 500.00 	

Harga adalah dikira dari tarikh pembiayaan sehingga tarikh matang:-

$$\text{Harga} = \frac{\text{Prinsipal} \times (\text{BLR} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{365}$$

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda.
- b) Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada **Kadar Ditetapkan (Harga) + 1%** sehingga tarikh pembayaran balik.
- c) Kemudahan TR dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- d) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang bertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.

Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan dan penyelesaian kewangan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
 Facsimile : 03-7946 8888
 E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)
Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
Telefon : 03-2616 7766
E-mel : enquiry@akpk.gov.my

• Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi:-

Customer Advocacy
Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.
Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812
E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

• Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK
Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.
Telefon : 1-300-88-5465
Faks : 03-2174 1515
E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my
Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Pembelian Bil Pertukaran Asing/Tempatan dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

**Produk: Pembelian Bil
Pertukaran Asing/Tempatan
(FBEP/DBEP)**

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?***Pembelian Bil Pertukaran Asing (FBEP)***

Pembelian Bil Pertukaran Asing (FBEP) adalah kemudahan dalam mata wang asing (FC) di mana Bank membiayai pelanggan (Pengeksport) melalui pembelian dokumen eksport dikeluarkan kepada pihak pembeli luar negara di bawah Pungutan atau Surat Kredit (LC), hasil pembiayaan akan dikreditkan ke akaun pengeksport sementara menunggu bayaran daripada pihak pembeli.

Pembelian Bil Pertukaran Tempatan (DBEP)

Pembelian Bil Pertukaran Tempatan (DBEP) adalah kemudahan dalam Ringgit Malaysia (RM) di mana Bank membiayai pelanggan (Penjual) melalui pembelian dokumen jualan dikeluarkan kepada pihak pembeli tempatan di bawah Pungutan atau Surat Kredit (LC), hasilnya dikreditkan ke akaun penjual sementara menunggu bayaran daripada pihak pembeli.

Dokumen untuk pungutan ini tertakluk kepada peraturan terbaharu Uniform Rules for Collections, International Chamber of Commerce Publication. Dokumen yang dikemukakan di bawah surat kredit ini tertakluk pada peraturan terbaharu Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, International Chamber of Commerce Publication.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) Bayaran pendahuluan daripada Bank akan mempertingkatkan aliran tunai untuk mengendalikan keperluan modal kerja anda.
- b) Kemudahan ini juga boleh digunakan untuk membeli dokumen yang bercanggah di bawah Surat Kredit.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Anda belum mendapat dan tidak akan mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain untuk transaksi perdagangan tersebut.
- b) Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invois asal, dokumen pengangkutan dll.) sebagaimana diminta oleh bank.
- c) Jika bil dibeli dan pendahuluan diberikan oleh Bank (termasuk jika Bank telah meminta bayaran ganti daripada bank pembayar ganti), dan jika Bank Pengeluar/Bank Pemungut tidak mengesahkan bil, anda hendaklah membayar balik semua bayaran pendahuluan yang dibayar oleh Bank bersama faedah pada kadar yang ditentukan oleh Bank dan semua kos dan perbelanjaan berkaitan yang ditanggung oleh Bank.
- d) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang caj, faedah, kos atau perbelanjaan berhubung dengan bayaran yang dibuat oleh Bank dan pembayaran balik kemudahan FBEP/DBEP.

e) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran FBEP/DBEP?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan FBEP/DBEP (RENTAS)	12 pm
Pembiayaan FBEP/DBEP (Bukan RENTAS) * (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masaterakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)	2 pm *

f) **Harga:**

(i) FBEP: Kos Dana Mata Wang Asing (FC ECOF) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% kadar sama rata atas jumlah bil • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 150.00 <p>Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran akan digunakan (Untuk memperuntukkan had Institusi Kewangan (FI), kadar tertakluk kepada FI Risiko & Negara / Risiko Kedaulatan – Sila rujuk ke Trade Sales)</p>
------------------	---

(ii) DBEP: Kadar Pinjaman Asas (BLR) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% kadar sama rata atas jumlah bil • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 500.00 <p>Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran akan digunakan (Untuk memperuntukkan had Institusi Kewangan (FI), kadar tertakluk kepada FI Risiko & Negara / Risiko Kedaulatan – Sila rujuk ke Trade Sales)</p>
------------------	---

Untuk bil tampak (pembayaran berdasarkan penerimaan dokumen)

Harga adalah dikira dari tarikh pembiayaan sehingga bayaran ganti diterima untuk bil tampak.

$$\text{Harga} = \frac{\text{Prinsipal} \times (\text{FC ECOF} / \text{BLR} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{360^* / 365}$$

* 360 hari untuk USD

Untuk bil usans (pembayaran selepas tempoh tertentu dari penerimaan dokumen)

Pelanggan akan menerima bayaran pendahuluan dengan hasil terdiskaun di mana faedah dibayar terlebih dahulu.

$$\text{Hasil terdiskaun} = P \left[1 - \frac{(\text{FC ECOF} / \text{BLR} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{360^* / 365} \right]$$

* 360 hari untuk USD

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Sekiranya anda gagal menjelaskan dan membayar balik Bank pada tarikh matang, Bank boleh menukar amaun lampau tempoh atau sebahagian daripadanya kepada Ringgit Malaysia pada kadar pertukaran Bank pada tarikh pertukaran itu.
- b) Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda. **Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Ditetapkan (Harga) + 1% sehingga tarikh pembayaran balik.**
- c) Kemudahan FBEP/DBEP dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- d) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.

Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan dan penyelesaian kewangan ?

- Jika anda menghadapi masalah untuk memnuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>
No Telefon : 03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
Telefon : 03-2616 7766
E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi kami di:-

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Di manakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Pembelian Bil Pertukaran Asing/Tempatan – Autoriti Untuk Membeli dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-samadan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman. Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

**Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat**

**Produk: Pembelian Bil
Pertukaran Asing/Tempatan-
Autoriti untuk Membeli
[FBEP/DBEP(AP)]**

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?**Pembelian Bil Pertukaran Asing (Autoriti untuk Membeli) [FBEP(AP)]**

Pembelian Bil Pertukaran Asing (Autoriti Untuk Membeli) [FBEP/(AP)] adalah kemudahan di mana Bank membiayai pelanggan (Pengeksport) melalui perundingan/pembelian/pendiskaunan dokumen perkapalan eksport yang dikemukakan dengan atau tanpa bil pertukaran [tampak (bayaran segera)/usans (bayaran pada tarikh yang akan datang) yang memenuhi terma dan syarat Surat Kredit Masuk (ILC).

Pembelian Bil Pertukaran Tempatan (Autoriti untuk Membeli) [DBEP(AP)]

Pembelian Bil Pertukaran Tempatan (Autoriti Untuk Membeli) [DBEP(AP)] adalah kemudahan di mana Bank membiayai pelanggan (Penjual) melalui perundingan/pembelian/pendiskaunan Invoisnya dan Arahan Penyerahan yang dikemukakan dengan atau tanpa bil pertukaran (tampak/usans) yang memenuhi terma dan syarat Surat Kredit Masuk (ILC).

Bank akan menyemak dokumen anda untuk memastikannya mematuhi Surat Kredit. Selepas pendahuluan dibayar, Bank akan mengirimkan dokumen kepada bank pengeluar untuk pembayaran.

Dokumen yang dikemukakan di bawah kredit berdokumen ini tertakluk pada peraturan terbaharu Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, International Chamber of Commerce Publication.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- Bayaran pendahuluan daripada Bank akan mempertingkatkan aliran tunai untuk mengendalikan keperluan modal kerja anda.
- Surat Kredit Masuk memastikan Pembeli tidak boleh meminda/membatalkan transaksi tanpa kebenaran anda.
- Keperluan pembiayaan yang mudah dan jelas.

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- Anda belum mendapat dan tidak akan mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain untuk transaksi perdagangan tersebut.
- Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invoice asal, dokumen pengangkutan dan lain-lain) sebagaimana diminta oleh Bank atau LC .
- Jika bil dibeli dan pendahuluan diberikan oleh Bank (termasuk jika Bank telah meminta bayaran ganti daripada bank pembayar ganti), dan jika Bank Pengeluar/Bank Pemungut tidak mengesahkan bil, anda hendaklah membayar balik semua bayaran pendahuluan yang dibayar oleh Bank bersama faedah pada kadar yang ditentukan oleh Bank dan semua kos dan perbelanjaan berkaitan yang ditanggung oleh Bank.

- d) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang caj, faedah, kos atau perbelanjaan berhubung dengan bayaran yang dibuat oleh Bank dan pembayaran balik FBEP/DBEP(AP) ini.
- e) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran FBEP(AP)/DBEP(AP)?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan FBEP(AP)/DBEP(AP) (RENTAS)	12 pm
Pembiayaan FBEP(AP)/DBEP(AP) (Bukan RENTAS) * (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masaterakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)	2 pm *

f) Harga:

- (i) FBEP(AP): Kos Dana Mata Wang Asing (FC ECOF) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% kadar sama rata atas jumlah bil • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 150.00 <p>Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran akan digunakan (Untuk memperuntukkan had Institusi Kewangan (FI), kadar tertakluk kepada FI Risiko & Negara / Risiko Kedaulatan – Sila rujuk ke Trade Sales)</p>
------------------	---

- (ii) DBEP(AP): Kadar Pinjaman Asas (BLR) atau Kos Dana Mata Wang (RM COF) + Tebaran [_% setahun]

Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none"> • 0.10% kadar sama rata atas jumlah bil • Minimum RM 50.00 • Maximum RM 500.00 <p>Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran akan digunakan (Untuk memperuntukkan had Institusi Kewangan (FI), kadar tertakluk kepada FI Risiko & Negara / Risiko Kedaulatan – Sila rujuk ke Trade Sales)</p>
------------------	---

Untuk bil tampak (pembayaran terhadap penerimaan dokumen)

Harga adalah dikira dari tarikh pembiayaan sehingga bayaran ganti diterima untuk bil tampak.

$$\text{Harga} = \frac{\text{Prinsipal} \times (\text{FC ECOF} / \text{BLR} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{360^* / 365}$$

* 360 hari untuk USD

Untuk bil usans (pembayaran selepas tempoh tertentu dari penerimaan dokumen)

Pelanggan akan menerima bayaran pendahuluan dengan amaun selepas diskaun dimana faedah dibayar terlebih dahulu.

$$\text{Amaun selepas diskaun} = \frac{P [1 - (\text{FC ECOF} / \text{BLR} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}]}{360^* / 365}$$

* 360 hari untuk USD

- (iii) Surat Kredit Masuk (ILC):

Komisen	Tambah Pengesahan	<ul style="list-style-type: none"> • Tertakluk kepada FI & Negara / Risiko Kedaulatan • Minimum RM 50.00 • Tiada maximum <p>Sila rujuk kepad Trade Sales</p>
---------	-------------------	---

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Sekiranya anda gagal menjelaskan dan membayar balik Bank pada tarikh matang, Bank boleh menukar amaun lampau tempoh atau sebahagian daripadanya kepada Ringgit Malaysia pada kadar pertukaran Bank pada tarikh pertukaran.
 - b) Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda. **Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Ditetapkan (Harga) + 1% sehingga tarikh pembayaran balik.**
 - c) Kemudahan FBEP (AP)/DBEP(AP) dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
 - d) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.
- Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan dan penyelesaian kewangan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgcc.com.my/cgc-branches>
No Telefon : 03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgcc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, anda boleh menghubungi: Customer Advocacy
Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.
Phone : 03-7626 8801/ 03-7626 8802/ 03-7626 8812
E-mail : customerservice@hlbb.hongleong.com.my
- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaiian Pendedahan Produk (“HPP”) ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Pendahuluan Perdagangan dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman.

Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat

Produk: Pendahuluan
Perdagangan (AAT)

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Pendahuluan Perdagangan (AAT) adalah kemudahan pembiayaan dalam Ringgit Malaysia (RM) yang disediakan untuk pengeksport langsung

- i) bagi membiayai pembelian input domestik dan/atau asing sebelum penghantaran (ia tidak boleh digunakan untuk membiayai pembelian aset tetap pelanggan).
- ii) membiayai penjualan barangan eksport kepada pembeli luar negara selepas penghantaran.

Pembiayaan AAT dibahagikan kepada dua jenis, iaitu Sebelum penghantaran dan Selepas penghantaran:

1. Pendahuluan Perdagangan - Pembiayaan Sebelum Penghantaran (“AAT-Pre”)

AAT-Pre digunakan untuk membayar pendahuluan pembelian bahan mentah/keperluan modal kerja untuk pengeluaran barangan bagi tujuan eksport yang berkaitan dengan perniagaan pelanggan.

Semasa pembiayaan Pendahuluan Perdagangan - Pembiayaan Selepas Penghantaran (AAT-Post) yang berkaitan, amaun pembiayaan mesti digunakan untuk melunaskan pembiayaan AAT Sebelum Penghantaran yang tertunggak sebelum baki hasil pembiayaan (jika ada) dikreditkan ke dalam akaun pelanggan. AAT Sebelum Penghantaran juga boleh dilunaskan dengan hasil pembiayaan daripada kemudahan pembiayaan selepas penghantaran lain yang ditawarkan kepada pelanggan.

2. Pendahuluan Perdagangan - Pembiayaan Selepas Penghantaran (“AAT-Post”)

AAT-Post digunakan untuk membiayai pengeksportan langsung barangan kepada pembeli luar negara.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- a) AAT memberikan kemudahan kredit kepada pengeksport pada kadar faedah yang kompetitif.
- b) Ia juga memberikan modal kerja semasa pesanan eksport diterima.
- c) Pengeksport dapat membayar pembekal mereka awal dan memperoleh harga yang lebih baik.
- d)

Produk	Tempoh Pembiayaan Minimum	Tempoh Pembiayaan Maksimum	Amaun Pembiayaan Minimum
AAT-Pre	7 hari	Secara umumnya adalah 90 hari mengikut kitaran pengeluaran pelanggan.	RM20,000
AAT-Post	7 hari	Secara umumnya adalah 120 hari mengikut kitaran operasi pelanggan berdasarkan syarat kredit jualan/tempoh penerimaan.	RM20,000

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Untuk pembiayaan AAT-Pre, Surat Kredit (LC) asal atau Pesanan Belian (PO) asal/disahkan atau KontrakJualan (SC) yang ditandatangani oleh penandatanganan yang diberi kuasa hendaklah diserahkan untuk simpanan Bank dan anda tidak akan menerima sebarang pindaan, perubahan atau pembatalan LC/PO/SC tersebut tanpa memberikan notis bertulis kepada Bank terlebih dahulu.
- b) Menyerahkan kepada Bank semua draf dan dokumen berkaitan dengan perundingan LC iaitu Invois dan Dokumen Pengangkutan dan lain-lain dokumen yang dikehendaki atau dokumen yang diperlukan dalam PO atau SC semasa AAT-Post dan sebelum tarikh matang AAT-Pre yang diberikan.
- c) Anda hendaklah menggunakan hasil pembiayaan yang berhubung kait dengan AAT-Post atau kemudahan Pembiayaan Selepas Penghantaran sedia ada yang lain yang ditawarkan oleh Bank untuk melunaskan bil tertunggak AAT-Pre sebelum baki hasil pembiayaan tersebut (jika ada) dikreditkan ke dalam akaun anda.
- d) Anda belum mendapat dan tidak akan mendapatkan sebarang sumber pembiayaan lain untuk transaksi perdagangan tersebut.
- e) Dokumen yang dikemukakan kepada Bank untuk menyokong pembiayaan mesti berkaitan dengan transaksi yang asli dan semasa.
- f) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan sebarang caj, kos atau perbelanjaan berhubung dengan kemudahan Pendahuluan Perdagangan ini.
- g) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran AAT?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan AAT (RENTAS)	12 pm
Pembiayaan AAT (Bukan RENTAS) <i>* (Pembayaran mata wang asing tertakluk kepada masa terakhir untuk setiap mata wang. Sila rujuk kepada Pusat Perkhidmatan Perdagangan untuk maklumat lanjut tentang masa terakhir bagi setiap mata wang)</i>	2 pm *

h) Harga:

Kos Dana AAT (AAT COF) + Tebaran [_% setahun]

AAT Pre

Harga adalah dikira dari tarikh pembiayaan sehingga bayaran diterima pada tarikh matang:-

$$\text{Harga} = \frac{\text{Prinsipal} \times (\text{AAT COF} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}}{365}$$

Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none">Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran
Penalti	<ul style="list-style-type: none">0.125% untuk tidak membentangkan dokumen eksport pada tarikh akhir AAT-Pra dan/atau tidak menerima pindaan yang dilaksanakan pada LC Eksport/ Pesanan Belian/Kontrak Jualan yang dikeluarkan oleh Pembeli Luar Negara0.125% ke atas jumlah penyelesaian AAT-Pra untuk penyelesaian awal melalui pendebitan Akaun Semasa tanpa pembentangan dokumen Eksport melalui Bank

AAT Post

Pelanggan akan menerima bayaran pendahuluan dengan hasil terdiskaun di mana faedah dibayar terlebih dahulu.

$$\text{Hasil terdiskaun} = \frac{P [1 - (\text{AAT COF} + \text{Tebaran}) \times \text{Tempoh}]}{365}$$

Faedah (Tebaran): Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Penjelasan awal atau sebahagian daripada pembiayaan AAT-Post dengan mendebitkan akaun anda di Bank tanpa pengemukaan dokumen eksport akan dikenakan caj penalti 0.125% daripada amaun penjelasan.
- b) Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda.
- c) Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik.
Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun
- d) Kemudahan AAT dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- e) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan. Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.
Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan dan penyelesaian kewangan

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
Email : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>

No Telefon : 03- 7880 0088

E-Mel : myknp@cgc.com.my

Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda mempunyai aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, sila hubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,
No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,
50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.

HELAIAN MAKLUMAN PRODUK (English Version)

Sila baca Helaiian Pendedahan Produk ("HPP") ini sebelum anda membuat keputusan untuk mengambil kemudahan Pembiayaan Semula Kredit Eksport dengan Hong Leong Bank Bhd. Pastikan anda juga membaca terma dan syarat umumnya.

Maklumat yang diberikan hanya merupakan maklumat am sahaja tentang produk ini. Terma dan syarat yang dinyatakan dalam HPP ini adalah tentatif (sementara) atau indikatif (petunjuk) dan boleh berubah atas budi bicara pihak Bank.

Terma dan syarat muktamad hendaklah dibaca bersama-sama dan digantikan seperti yang dinyatakan dalam surat tawaran dan perjanjian kemudahan (jika ada) selepas penilaian kredit dan kelulusan pinjaman.

Dapatkan penjelasan daripada institusi anda jika anda tidak memahami mana-mana bahagian dokumen ini atau terma umumnya.

Hong Leong Bank Bhd
Perbankan Transaksi,
Perbankan Perniagaan dan
Korporat

Produk: Pembiayaan Semula
Kredit Eksport (ECR)

Tarikh: / /

1. Apakah maklumat produk ini?

Pembiayaan Semula Kredit Eksport (ECR) adalah skim pembiayaan dalam Ringgit Malaysia (RM) jangka pendek yang ditawarkan kepada pengeksport langsung/tak langsung oleh Export-Import Bank of Malaysia (Exim Bank) melalui bank komersial yang tertentu. Pembiayaan ECR dibahagikan kepada dua jenis, iaitu prapenghantaran dan pascapenghantaran:

1. Pembiayaan Semula Kredit Eksport Pra-penghantaran ("ECR Pre")

Kemudahan ECR Pre ditakrifkan sebagai pembiayaan pendahuluan oleh Exim Bank untuk memudahkan pengeluaran barangan layak untuk dieksport sebelum penghantaran serta menggalakkan rantaian ke belakang bagi industri berasaskan eksport dengan menyediakan pembiayaan kepada pengeksport tidak langsung (pembekal tempatan).

Pembiayaan ini disediakan untuk pengeksport langsung dan tak langsung (pembekal tempatan) untuk membiayai pembelian input domestik dan perbelanjaan overhead yang ditanggung semasa pengeluaran barangan jualan yang layak.

2. Pembiayaan Semula Kredit Eksport Pasca-penghantaran (ECR Post)

Kemudahan ECR Post ditakrifkan sebagai pembiayaan pendahuluan oleh Exim Bank untuk membiayai eksport barangan layak secara usans (bayaran pada tarikh yang akan datang) pada kadar faedah yang tertentu. Barangan yang layak adalah hasil pertanian, komoditi utama tertentu dan produk perkilangan yang mempunyai nilai tambah ketara serta menggunakan sumber asli tempatan.

2. Apakah kelebihan produk ini?

- ECR memberikan kemudahan kredit kepada pengeksport pada kadar faedah yang kompetitif.
- Ia juga memberikan modal kerja semasa pesanan eksport diterima.
- Pengeksport dapat membayar pembekal mereka awal dan memperolehi harga yang lebih baik.

Produk	Tempoh Pembiayaan Minimum	Tempoh Pembiayaan Maksimum	Minimum amaun pembiayaan
ECR-Pre	T/B	Kaedah Berdasarkan Pesanan (Order Based): 120 days Kaedah Sijil / Perakuan Prestasi (CP): Perkadaran yang sama untuk 3 tempoh sah* *120 hari	<ul style="list-style-type: none"> RM10,000 untuk penyerahan (Lodgement) RM2,000 untuk pembiayaan (Drawdown)
ECR-Post	7 hari	Maksimum 6 bulan	RM10,000

3. Apakah obligasi (kewajipan) saya?

- a) Menyerahkan kepada pihak Bank bukti berdokumen yang memuaskan bagi transaksi tersebut (contohnya, invoice asal, dokumen pengangkutan dan lain-lain) sebagaimana diminta oleh Bank. Dalam situasi membiayai barangan eksport dari Malaysia, bil eksport asal hendaklah diserahkan kepada Bank untuk pungutan.
- b) Memastikan pungutan eksport disalurkan kepada Bank untuk penjelasan pinjaman tertunggak ECR.
- c) Mematuhi semua keperluan serta terma dan syarat seperti yang dinyatakan dalam "Guidelines on ECR facilities" ("Garis panduan kemudahan ECR") dan semua keperluan dan syarat lain yang ditentukan oleh Bank Negara Malaysia dari masa ke semasa.
- d) Dokumen yang dikemukakan kepada Bank untuk menyokong pembiayaan mesti berkaitan dengan transaksi yang asli dan semasa.
- e) Anda membenarkan pihak Bank untuk mendebitkan akaun anda di Bank dengan faedah, sebarang caj, kos atau perbelanjaan berhubung dengan kemudahan ECR.
- f) Apakah masa terakhir untuk mematuhi prosedur pengeluaran dan pembayaran ECR?

PRODUK PERDAGANGAN	MASA TERAKHIR
Pembiayaan/pembayaran ECR	10 am

g) Harga:

Kadar Dana ECR yang diberikan oleh EXIM Bank + Tebaran [_% setahun]

ECR Pre

Harga dikira seperti berikut:

$$P = \frac{L \times R \times T}{36500}$$

Di mana,

P = Pricing (Harga)

L = Pre-shipment loan outstanding (Amaun pinjaman terhutang sebelum penghantaran)

R = Rate of interest (Kadar faedah)

T = Number of days the loan is outstanding (Bilangan hari pinjaman yang terhutang)

Komisen	Pengeluaran Pesanan Pembelian Domestik ECR (ECR DPO): <ul style="list-style-type: none">• 0.05% rata• Minimum RM 20.00• Maximum RM 500.00
Faedah (Tebaran)	<ul style="list-style-type: none">• Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran

ECR Post

Faedah adalah dikira seperti berikut di mana faedah akan ditolak dahulu dan pengeksport akan menerima hasil terdiskaun.

$$P = \frac{NV}{[r \times t] + 1 / 36500}$$

Di mana,

P = Proceeds (Hasil)

NV = Nominal value (Nilai nominal)

r = Interest rate (Kadar faedah)

t = Number of days to maturity (Bilangan hari sebelum matang)

Faedah (Tebaran): Kadar adalah seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran

4. Apakah caj lain yang perlu dibayar?

Sila rujuk Yuran & Caj Perkhidmatan Perdagangan di laman sesawang kami di URL:

<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Business/trade/trade-fees-and-charges-consolidated.pdf>

5. Bagaimanakah jika saya gagal memenuhi obligasi saya?

- a) Transaksi akan ditukar kepada lampau tempoh pada tarikh matang jika bayaran tidak diterima daripada anda. Bil lampau tempoh akan dikenakan faedah penalti pada Kadar Pinjaman Asas ("BLR") + kadar penalti sehingga tarikh pembayaran balik. **Kadar penalti semasa ialah 3.5% setahun.**
- b) Kemudahan ECR dan kemudahan perdagangan yang lain akan digantung serta-merta.
- c) Bank berhak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan atau tindakan undang-undang:
 - (i) **Tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklumbalas kepada notis peringatan. Aset anda boleh dirampas dan anda akan menanggung semua kos yang berkaitan . Anda juga bertanggungjawab untuk melunaskan sebarang kekurangan yang tertanggung selepas aset anda dijual.**
 - (ii) Pihak Bank mempunyai hak untuk melaksanakan aktiviti pemulihan (termasuk melantik agensi pungutan hutang pihak ketiga), rampasan harta dan prosiding bankrap.

Perhatian: Tindakan undang-undang ke atas anda akan menjejaskan penilaian kredit peribadi yang menjurus kepada permohonan kredit menjadi lebih sukar atau mahal.

6. Apakah yang saya perlu lakukan jika ada perubahan pada maklumat perhubungan saya?

Anda harus memaklumkan kami dengan kadar segera mengenai sebarang perubahan maklumat perhubungan bagi memastikan semua surat menyurat sampai tepat pada masanya.

7. Dimanakah saya boleh mendapatkan bantuan dan penyelarasan?

- Jika anda menghadapi masalah untuk membuat pembayaran balik, anda boleh menghubungi kami secepat mungkin untuk membincangkan kaedah alternatif bagi pembayaran balik. Anda boleh menghubungi kami di:

Contact Center : 03-7626 8899 /03-7661 7777
Facsimile : 03-7946 8888
E-mail : HLOnline@hlbb.hongleong.com.my

- Sebagai alternatif, anda boleh mendapatkan perkhidmatan:

Khidmat Nasihat Pembiayaan (KNP) yang dirasmikan oleh Bank Negara Malaysia (BNM) dengan kerjasama diantara Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad (CGC) dan Agensi Kaunseling & Pengurusan Kredit (AKPK) melalui MyKNP@CGC yang menyediakan khidmat nasihat dan cadangan kewangan kepada Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) yang gagal memperoleh kelulusan pembiayaan perniagaan dari institusi kewangan.

Anda boleh menghubungi KNP di:

- a) MyKNP@CGC Unit Khidmat Nasihat Kewangan CGC

Alamat : Pegawai penasihat KNP di mana-mana cawangan di seluruh negara. Untuk lokasi cawangan, sila rujuk kepada laman web CGC di <https://www.cgc.com.my/cgc-branches>
No Telefon : 03- 7880 0088
E-Mel : myknp@cgc.com.my
Laman Web : <https://imsme.com.my/portal/myknp-cgc-bm>

- b) Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK), sebuah agensi yang ditubuhkan oleh Bank Negara Malaysia sebagai platform setempat yang menyediakan perkhidmatan penstrukturan hutang pendidikan kewangan dan nasihat kredit kepada individu dan juga Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS). Anda boleh menghubungi AKPK di:

Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK)

Alamat : Tingkat 8, Maju Junction Mall 1001, Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

Telefon : 03-2616 7766

E-mel : enquiry@akpk.gov.my

- Jika anda mempunyai aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, sila hubungi kami di:

Customer Advocacy

Level 13A Floor, Menara Hong Leong,

No 6, Jalan Damanlela, Bukit Damansara,

50490 Kuala Lumpur.

Phone: 03-76268801/03-76268802/03-76268812

E-mail: customerservice@hlbb.hongleong.com.my

- Jika pertanyaan atau aduan anda tidak diselesaikan oleh kami dengan memuaskannya, anda boleh menghubungi Bank Negara Malaysia di:

Bank Negara Malaysia LINK atau BNMTELELINK

Alamat : Block D, Bank Negara Malaysia Jalan Dato' Onn 50480 Kuala Lumpur.

Telefon : 1-300-88-5465

Faks : 03-2174 1515

E-mel : bnmtelelink@bnm.gov.my

Laman web : www.ofs.org.my

8. Dimanakah saya boleh mendapatkan maklumat lanjut?

Jika anda memerlukan maklumat lanjut, sila hubungi kami di:

**Trade Sales & Product
Hong Leong Bank Berhad
Level 10, Menara Hong Leong
No. 6, Jalan Damanlela
Bukit Damansara
50490 Kuala Lumpur
Tel : (03) 7661 7777
Atau lawati www.hlb.com.my**

Sekiranya berlaku sebarang percanggahan syarat penggunaan ini dalam HPP versi Bahasa Inggeris dan HPP versi Bahasa Malaysia, HPP versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

Maklumat yang disediakan dalam HPP ini sah pada 31 MARCH 2023.